

KÖVETELMÉNYRENDSZER

Semmelweis Egyetem Általános Orvostudományi Kar – orvos osztatlan képzés

Szaknyelvi Intézet

A gesztorintézet (és az esetleges közreműködő intézetek) megnevezése:

A tárgy neve: Szakorvosi terminológia

Angol nyelven: Terminology of Clinical Specialties

Német nyelven: Terminologie der klinischen Fachgebiete

Kreditértéke: 2

Szemeszter: tavaszi

(amelyben a mintatanterv szerint történik a tantárgy oktatása)

Heti összóraszám: 2	előadás:	gyakorlat:	szeminárium: 2
----------------------------	-----------------	-------------------	-----------------------

Tantárgy típusa: kötelező kötelezően választható szabadon választható

(KÉRJÜK A MEGFELELŐT ALÁHÚZNI!)

Tanév: 2023/2024

Kötelezően- vagy szabadon választható tantárgy esetén a képzés nyelve: magyar

Tantárgy kódja: AOVNYE915_1M

(Új tárgy esetén Dékáni Hivatal tölti ki, jóváhagyást követően)

Tantárgyfelelős neve: Dr. habil. Fogarasi Katalin

Munkahelye, telefonos elérhetősége: Szaknyelvi Intézet: 1094 Bp. Ferenc tér 15. + 36-20-670-133

Beosztása: igazgató, habilitált egyetemi docens

Habilitációjának kelte és száma: 2023. 02. 06. 11/2023/habil.

A tantárgy oktatásának célkitűzése, helye az orvoscépzés kurrikulumban:

A tantárgy oktatásának célja, hogy a hallgatók az Orvosi terminológia című kurzus során elsajátított ismereteiket bővítsék: a teljes anatómiai szóanyagra rálátást kapjanak, a kifejezéseket értelmezve alkalmazzák, megismerjék a klinikai orvosi szakterületek kifejezéseinek jellegzetességeit és önállóan alkalmazzák az egyes szervrendszerekhez köthető diagnózisok megalkotása során.

Főbb tartalmi csomópontok:

- a hatékony orvos–orvos és orvos–beteg kommunikáció ismérvei
- a teljes anatómiai nevezéktan jellegzetességei: anatómiai nevek feldolgozása, értelmezése
- az egyes szervrendszerekkel kapcsolatos anatómiai és klinikai megnevezések használata
- releváns, komplex klinikai diagnózisok, eljárások megnevezéseinek értelmezése autentikus orvosi dokumentumokban, valamint helyes használatuk
- a kórbonctani diagnózisok nyelvi jellegzetességei
- farmakológiai szakkifejezések sajátosságai
- gyári és magisztrális készítmények rendelése
- az orvosi terminológia latin, görög elemei és magyar megfelelőik

A tárgy oktatásának helye (előadóterem, szemináriumi helyiség, stb. címe):

Szaknyelvi Intézet: 1094 Budapest, Ferenc tér 15.

A tárgy sikeres elvégzése milyen kompetenciák megszerzését eredményezi:

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri az orvosi szaknyelv, terminológia és nomenklatura fogalmát és megjelenési szintjeit
- ismeri az orvosi műfajok szaknyelvi igényét
- ismeri a különböző szakterületek nevezéktanainak megbízható forrásait
- ismeri a szakszókincs latin nyelvi struktúráját
- ismeri a szaknyelvi kifejezések igényes, félreérthetetlen megfogalmazását

- képes az orvosi szaknyelv értő befogadására
- képes anatómiai neveket értelmezni és helyesen használni
- képes diagnózist latin nyelven megadni
- képes bármilyen gyári és magisztrális készítményhez orvosi vényt összeállítani

- szakmai közegben magas szintű igényességgel fejezi ki magát - a szakma szokásait szem előtt tartva latin és görög kifejezések helyes használatával
- a mindennapi életben, a páciensekkel szemben fontosnak tartja a számukra is érthető kommunikációt, a latin és görög nyelvű kifejezések elmagyarázását
- hatékonyan közreműködik a szakmai kommunikációban
- szakmai ismeretei birtokában javaslatokat ad a latin és görög szakkifejezések hiányzó magyar változatainak megalkotására

A tantárgy felvételéhez, illetve elsajátításához szükséges előtanulmányi feltétel(ek):

Orvosi terminológia (AOKNYE671_1M), vagy Latin nyelv I. (a korábbi kurrikulumokban)

Több féléves tárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, illetve engedélyezésének feltételeire vonatkozó álláspont: -

A kurzus megindításának hallgatói létszámfeltételei (minimum, maximum), a hallgatók kiválasztásának módja:

A legkisebb hallgatói létszám: 7 fő

A legmagasabb hallgató létszám: 20 fő

Bárki számára felvehető.

A tárgy részletes tematikája:

(Az elméleti és gyakorlati oktatást órákra (hetekre) lebontva, sorszámozva külön-külön kell megadni, az előadók és a gyakorlati oktatók nevének feltüntetésével, megjelölve a vendégoktatókat.

Mellékletben nem csatolható!

Vendégoktatókra vonatkozóan minden esetben szükséges CV csatolása!)

1.

Főbb belső szervek anatómiai és klinikai terminológiája

Nyelvi készségek: kóros állapotra és beavatkozásra utaló szóvégi elemek görögül; korábbi állapot és elvégzett beavatkozás kifejezése latinul

Orvosi dokumentáció: anamnézis a kórházi zárójelentésben

2.

A szív és a keringési rendszer anatómiai és klinikai terminológiája

Nyelvi készségek: kardiológiai dokumentumok nyelvhasználata

Orvosi dokumentáció: státuszleírás a kórházi zárójelentésben

3.

A légzőrendszer anatómiai és klinikai terminológiája

Nyelvi készségek: pulmonológiai és egyes fül-orr-gégészeti dokumentumok nyelvhasználata

Orvosi dokumentáció: képalkotó vizsgálat lelete a kórházi zárójelentésben

4.

Az emésztőrendszer anatómiai és klinikai terminológiája

Nyelvi készségek: belgyógyászati és gastroenterológiai dokumentumok nyelvhasználata

Orvosi dokumentáció: belgyógyászati endoszkópos vizsgálati leírás

5.

Az ismeretek szintetizálása

6. 1. írásbeli számonkérés

Orvosi dokumentáció szerepe a betegtájékoztatóban

7.

A kiválasztórendszer és nemi szervek anatómiai és klinikai terminológiája
Nyelvi készségek: urológiai, andrológiai és nőgyógyászati dokumentumok nyelvhasználata
Orvosi dokumentáció: műtéti leírás

8.

Az agy és az idegrendszer anatómiai és klinikai terminológiája
Nyelvi készségek: neurológiai és pszichiátriai dokumentumok nyelvhasználata
Orvosi dokumentáció: neurológiai státuszleírás, epikrízis

9.

Érzékszervek anatómiai és klinikai terminológiája
Nyelvi készségek: szemészeti, fülészeti, bőrgyógyászati dokumentumok nyelvhasználata
Orvosi dokumentáció: szemészeti és fül-orr-gégészeti státuszleírás

10.

Az onkológia klinikai terminológiája
Nyelvi készségek: biológiai mintavétel leleteinek nyelvhasználata
Orvosi dokumentáció: kórbonctani jegyzőkönyv

11.

Magisztrális receptúra, komponensek szerinti gyógyszerrendelés
Nyelvi készségek: hatástani kifejezések
A Formulae Normales VIII. nyelvhasználata

12.

Az ismeretek szintetizálása

13.

2. írásbeli számonkérés

14. hét:

kurzuszárás: értékelés, javítás, jegybeírás

Dr. Ittész Dániel PhD

Dr. Keresztélyné Barta Andrea PhD

Kürtiné Badár Ágnes

Murányi Ivett

Dr. Seres Dániel PhD

Dr. Szabó Mária PhD

Dr. Vágási Tünde PhD

Dr. Varga Éva Katalin PhD

Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tárgyak egyaránt!). A tematikák lehetséges átfedései: -

A foglalkozásokon való részvétel követelményei és a távolmaradás pótlásának lehetősége, az igazolás módja a foglalkozásokról való távollét esetén:

Legfeljebb 3 hiányzás megengedett (3x90 perc); ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetve (legfeljebb két alkalommal) pótolhatja a mulasztását más csoportban.

Az a hallgató, aki a gyakorlati órák több, mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást (TVSZ 29§). A megengedettnél több hiányzás esetén orvosi igazolás szükséges a tartós betegségről vagy kórházi kezelésről.

A TVSZ. szerint (28§) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

A megszerzett ismeretek ellenőrzésének módja a szorgalmi időszakban:

(beszámoló, zárthelyi dolgozatok száma témaköre és időpontja, értékelésbe beszámításuk módja, pótlásuk és javításuk lehetősége)

Két zárthelyi dolgozat: a 6. és 13. héten.

Téma: az elvégzett tananyag.

Pótlás és javítás: maximum kétszer, órán kívüli időpontban az oktatóval előzetesen egyeztetve, legkésőbb a vizsgaidőszak első hetének végéig.

Első dolgozat a félévi jegy 30%-át adja, a második dolgozat a félévi jegy 60%-át adja. A határidős

Moodle feladatok a félévi jegy 10%-át adják.

A hallgató egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje:

10 Moodle gyakorlórsor (Pontgyűjtők) a Moodle-ban megjelölt határidőig beadva. A félévi jegy 10%-át adják.

A félév aláírásának feltételei:

Mindkét zárthelyi dolgozaton való részvétel, valamint részvétel az órákon.
Legfeljebb 3 hiányzás megengedett (3x90 perc); ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetve (legfeljebb két alkalommal) pótolhatja a mulasztását más csoportban.
Az a hallgató, aki a gyakorlati órák több, mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást (TVSZ 29§).

A számonkérés típusa (szigorlat, kollokvium, gyakorlati jegy, háromfokozatú gyakorlati jegy vagy nincs vizsga):
gyakorlati jegy

Vizsgakövetelmények:

(tételsor, tesztvizsga témakörei, kötelezően elvárt paraméterek, ábrák, fogalmak, számítások listája, gyakorlati készségek) -

Az érdemjegy kialakításának módja és típusa:

(Az elméleti és gyakorlati vizsga beszámításának módja. Az évközi számonkérések eredményeinek beszámítási módja. A jegymegajánlás lehetőségei és feltételei.)

A félév végi osztályzatot a két zárthelyi dolgozat és a Moodle-feladatlapok eredménye határozza meg, melyet az órai munka módosíthat. Az összpontszám értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

75 – 89% = jó (4)

60 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listája, pontosan kijelölve, mely részük ismerete melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban), a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédesszközök, tanulmányi segédanyagok:

Tananyag:

A szakorvosi terminológia görög–latin alapjai. Kézirat. Orvostanhallgatók számára. Összeállította: Barta Andrea–Varga Éva Katalin. Budapest. A hallgatók számára a Moodle felületről letölthető pdf formátumban.

További segédanyagok a kurzus Moodle-oldalán elérhetők.

Segédkönyvek:

Donáth Tibor (szerk.): *Anatómia szótár - Lexicon Anatomiae - Anatomical dictionary - Anatomisches Wörterbuch*. Budapest, Semmelweis Kiadó.

Paulsen, F.–Waschke, J.: *Sobotta Az ember anatómiájának atlasza I-III. kötet*. Budapest, Medicina Kiadó.

Formulae Normales VIII. Szabványos vényminták.

A betegségek és az egészséggel kapcsolatos problémák nemzetközi statisztikai osztályozása: BNO-10, Tizedik revízió. Budapest, Egészségügyi Stratégiai Kutatóintézet, 1995.

Brencsán orvosi szótár. Szerk.: Krúdy Erzsébet. Budapest, 2002³, Medicina Könyvkiadó Rt.

Belák Erzsébet: Lingua Latina medicinalis. Budapest, 2007², Semmelweis Kiadó.

Belák Erzsébet: Orvosi terminológia. Budapest, 2005, Semmelweis Kiadó.

A tárgyat meghirdető habilitált oktató (tantárgyfelelős) aláírása:

A gesztorintézet igazgatójának aláírása:

Beadás dátuma: 2023. április 30.